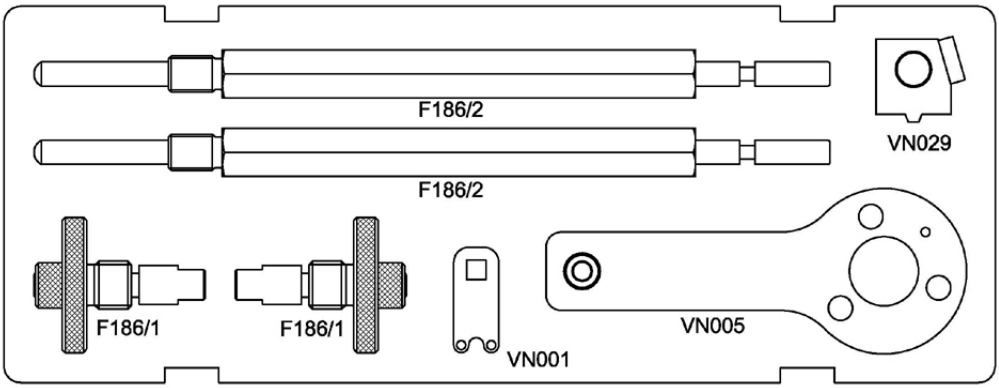
Beta

1461/C3B

I	ISTRUZIONI PER L'USO
EN	INSTRUCTIONS FOR USE
F	MODE D'EMPLOI
D	GEBRAUCHSANWEISUNG
E	INSTRUCCIONES
NL	GEBRUIKSAANWIJZING
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
P	INSTRUÇÕES DE USO
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Beta 1461/C3B



ISTRUZIONI PER L'USO

I

KIT MESSA IN FASE MOTORI FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V BENZINA

APPLICAZIONE

MARCA	MODELLO	MOTORE	Codice Motore
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Codice motore	Codice OEM				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

COMPONENTI:

Codice Beta	Codice OEM	Descrizione
VN001	1 860 987 000	Tendicinghia
VN029	2 000 015 800	Attrezzo di bloccaggio del pignone albero a camme
F189/1	1 860 985 000	Attrezzo di bloccaggio albero a camme di scarico
F186/2	1 860 992 000	Attrezzo posizionamento pistone
VN005	2 000 004 500	Attrezzo di fasatura albero motore

Precauzioni speciali - Leggere attentamente

- Scollegare il cavo della batteria dal polo negativo di terra (verificare il codice radio se disponibile)
- Rimuovere le candele o le candelette per facilitare la rotazione del motore
- Non utilizzare detersive liquidi su cinghie, pignoni o tensionatori
- Segnare il senso di rotazione della cinghia ausiliaria prima di rimuoverla
- Ruotare il motore in senso orario (antiorario solo se specificato)
- Non ruotare mai l'albero a camme, l'albero motore o la pompa d'iniezione diesel quando la catena è già stata rimossa (a meno che non sia specificato)
- Non utilizzare la catena di distribuzione per bloccare il motore quando si allentano o si stringono i bulloni della puleggia dell'albero motore
- Non ruotare l'albero motore o l'albero a camme quando la cinghia / catena è già stata rimossa
- Prima di rimuovere la catena, segnare la sua direzione
- È sempre consigliato ruotare il motore lentamente manualmente e riverificare il posizionamento dell'albero motore e dell'albero a camme
- Gli alberi a camme e motore possono essere ruotati solamente quando il meccanismo di azionamento della catena / cinghia è completamente installato.
- Non ruotare il motore azionando l'albero a camme o altri ingranaggi
- Verificare la corretta posizione della pompa d'iniezione diesel dopo aver sostituito la catena
- Osservare tutte le coppie di serraggio
- Attenersi sempre al manuale della casa costruttrice o al libretto d'istruzioni fornito
- Una fasatura del motore non precisa o sbagliata comporta il danneggiamento delle valvole

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

TIMING KIT SUITABLE FOR FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V PETROL

APPLICATION

Brand	Model	Engine	Engine number
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Engine code	OEM item number				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

PARTS:

Beta item number	OEM item number	Description
VN001	1 860 987 000	Tensioner tool
VN029	2 000 015 800	Camshaft sprocket locking tool
F186/1	1 860 985 000	Exhaust camshaft locking tool
F186/2	1 860 992 000	Piston position tools - Fiat
VN005	2 000 004 500	Crankshaft timing tool

Safety Precautions - Please read

- Disconnect the battery earth leads (check radio code is available)
- Remove spark or glow plugs to make the engine turn easier
- Do not use cleaning fluids on belts, sprockets or rollers
- Always make a note of the route of the auxiliary drive belt before removal
- Turn the engine in the normal direction (clockwise unless stated otherwise)
- Do not turn the camshaft, crankshaft or diesel injection pump once the timing chain has been removed (unless specifically stated)
- Do not use the timing chain to lock the engine when slackening or tightening crankshaft pulley bolts
- Do not turn the crankshaft or camshaft when the timing belt/chain has been removed
- Mark the direction of the chain before removing
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions.
- Crankshafts and Camshafts may only be turned with the chain drive mechanism fully installed.
- Do not turn crankshaft via camshaft or other gears
- Check the diesel injection pump timing after replacing the chain
- Observe all tightening torques
- Always refer to the vehicle manufacturer's service manual or a suitable proprietary instruction book
- Incorrect or out of phase engine timing can result in damage to the valves
- It is always recommended to turn the engine slowly, by hand, and to re-check the camshaft and crankshaft timing positions

MODE D'EMPLOI

F

KIT DES OUTILS ADAPTABLES POUR LE CALAGE DES MOTEURS FIAT PUNTO 1.2 - 1.416V ESENCE

APPLICATION

Marque	Modèle	Moteur	Code moteur
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
		1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa		
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Code moteur	OEM code				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

COMPOSANTS

code Beta	OEM code	Description
VN001	1 860 987 000	Outil tendeur
VN029	2 000 015 800	Outil de blocage de pignon d'arbre à cames
F189/1	1 860 985 000	Outil de blocage d'arbre à cames d'échappement
F186/2	1 860 992 000	Outils de positionnement du piston - Fiat
VN005	2 000 004 500	Outil de calage du vilebrequin

Précautions spéciales - Lire attentivement

- Débrancher le câble de la batterie du pôle négatif de terre (vérifier le code radio si disponible)
- Enlever les bougies afin de faciliter la rotation du moteur
- Ne pas utiliser de détergents liquides sur les courroies, les pignons et les tensionneurs
- Indiquer le sens de rotation de la courroie auxiliaire avant de l'enlever
- Faire tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre (contraire seulement si spécifié)
- Ne jamais faire tourner l'arbre à cames, l'arbre moteur ou la pompe d'injection diesel lorsque la chaîne a déjà été enlevé (à moins que ce soit spécifié)
- Ne pas utiliser la chaîne de distribution pour bloquer le moteur quand les boulons de la poulie de l'arbre moteur se serrent ou se desserrent
- Ne pas faire tourner l'arbre moteur ou l'arbre à came lorsque la courroie/chaîne a déjà été enlevée
- Avant d'enlever la chaîne, indiquer sa direction
- Il est toujours conseillé de faire tourner lentement le moteur de façon manuelle et de revérifier le positionne ment de l'arbre moteur et de l'arbre à cames.
- Les arbres à cames et moteur peuvent être tournée seulement lorsque le mécanisme d'actionnement de la chaîne/courroie est complètement installé.
- Ne pas faire tourner le moteur en actionnant l'arbre à cames ou d'autres engrenages
- Vérifier la position correcte de la pompe d'injection diesel après avoir remplacé la chaîne
- Observer tous les couples de serrage
- Toujours se reporter au manuel de maison constructrice ou au mode d'emploi fourni
- Une synchronisation du moteur imprécise ou raté entraîne l'endommagement des vannes

GEBRAUCHSANWEISUNG

D

ARRETIER-WERKZEUGSAT Z PASEND FÜR FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V BENZIN

ANWENDUNG

Marke	Modelle	Motoren	Motorcode
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Motorcode	OEM Code				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

BESTANDTEILE

Beta code	OEM Code	Beschreibung
VN001	1 860 987 000	Spannwerkzeug
VN029	2 000 015 800	Nockenwellenrad-Fixierwerkzeug
F189/1	1 860 985 000	Auslassnockenwellen-Fixierwerkzeug
F186/2	1 860 992 000	Kolbenausrichtungswerkzeuge
VN005	2 000 004 500	Kurbelwellen-Einstellwerkzeug

Spezielle Vorsichtsmaßnahmen - aufmerksam durchlesen

- Klemmen Sie das Batteriekabel von Minuspol der Erde ab (überprüfen Sie den Funkcode, falls vorhanden)
- Entfernen Sie die Zündkerzen oder Glühkerzen, um die Drehung des Motors zu vereinfachen
- Benutzen Sie keine unterschiedlichen Flüssigkeiten auf den Riemen, den Ritzeln oder Spannern
- Zeichnen Sie die Drehrichtung des Hilfsriemens auf, bevor Sie ihn entfernen
- Drehen sie den Motor in Uhrzeigersinn (in Gegenuhrzeigersinn nur wenn spezifiziert)
- Drehen sie nie die Nockenwelle, die Motorwelle oder die Dieseleinspritzpumpe, wenn die Kette bereits entfer nt wurde (sofern dies nicht spezifiziert wurde)
- Benutzen Sie nicht die Verteilerkette, um dien Motor zu blockieren, wenn die Bolzen der Scheibe der Motorwelle gelockert oder angezogen werden
- Drehen Sie nicht die Motorwelle oder die Nockenwelle, wenn der Riemen/die Kette bereits entfernt wurde
- Vor Entfernung der Kette, markieren Sie die Drehrichtung auf
- Es ist immer ratsam den Motor langsam von Hand zu drehen und erneut die Stellung der Motorwelle und der Nockenwelle zu überprüfen
- Die Nockenwellen und Motorwellen können nur dann gedreht werden, wenn der Antriebsmechanismus der Kette / des Riemens vollständig installiert ist.
- Drehen Sie den Motor über die Nockenwelle oder andere Getriebeteile
- Überprüfen Sie die korrekte Stellung der Dieseleinspritzpumpe nachdem Sie die Kette ersetzt haben
- Beobachten Sie alle Anzugsmomente
- Halten Sie sich immer an das Handbuch der Herstellerfirma oder an das mitgelieferte Anweisungsblatt
- Eine nicht genaue oder falsche Einstellung des Motors führt zur Beschädigung der Ventile

INSTRUCCIONES

E

SET DE HERRAMIENTAS ADAPTABLES PARA LA PUESTA EN FASE DE LOS MOTORES FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V GASOLINA

APLICACIÓN

MARCA	Modelo	Motor	Código motor
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Código motor	Código OEM				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

COMPONENTES

Código Beta	Código OEM	Descripción
VN001	1 860 987 000	Herramienta del tensor
VN029	2 000 015 800	Herramienta de bloqueo del piñón del árbol de levas
F189/1	1 860 985 000	Herramienta de bloqueo del árbol de levas de escape
F186/2	1 860 992 000	Herramientas de posicionamiento del pistón
VN005	2 000 004 500	Herramienta de reglaje del cigüeñal

Precauciones especiales - Lea atentamente

- Desconecte el cable de la batería del polo negativo de tierra (verifique el código radio si estuviese disponible)
- Extraiga las bujías para facilitar la rotación del motor
- No utilice detergentes líquidos sobre correas, piñones o tensores
- Marque el sentido de rotación de la correa auxiliar antes de extraerla
- Gire el motor en sentido horario (antihorario solo si se especifica)
- En ningún caso gire el árbol de levas, el cigüeñal o la bomba de inyección diesel cuando la cadena ya ha sido extraída (a menos que no esté especificado)
- No utilice la cadena de distribución para bloquear el motor cuando se aflojan o ajustan los pernos de la polea del cigüeñal
- No gire el cigüeñal o el árbol de levas cuando la correa / cadena ya ha sido extraída
- Antes de retirar la cadena, marque su dirección
- Se aconseja siempre girar el motor lentamente manualmente y verificar nuevamente la posición del cigüeñal y del árbol de levas
- Los árboles de levas y motor pueden ser girados solamente cuando el mecanismo de accionamiento de la cadena / correa se encuentra completamente instalado.
- No gire el motor accionando el árbol de levas u otros engranajes
- Verifique la correcta posición de la bomba de inyección diesel luego de haber sustituido la cadena
- Controle todos los pares de apriete
- Aténgase siempre al manual del fabricante o al manual de instrucciones suministrado
- Una regulación del motor hecha de modo no preciso o equivocado ocasiona daño a las válvulas

GEBRUIKSAANWIJZING NL

SET VOOR HET AFSTELLEN VAN FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V BENZINE MOTOREN

TOEPASSING

MERK	MODEL	MOTOR	Motorcode
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Motorcode	OEM code				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

ONDERDELEN:

Beta code	OEM code	Beschrijving
VN001	1 860 987 000	Riemspanner
VN029	2 000 015 800	Blokkeergereedschap van het rondsel van de nokkenas
F189/1	1 860 985 000	Blokkeergereedschap van de uitlaatnokkenas
F186/2	1 860 992 000	Gereedschap om de zuiger te plaatsen
VN005	2 000 004 500	Afstelgereedschap van de krukas

Speciale voorzorgsmaatregelen - Aandachtig doorlezen

- Koppel de kabel van de accu van de negatieve pool van de aarding (controleer de radiocode indien aanwezig)
- Verwijder de bougies of de gloeibougies om het draaien van de motor te vereenvoudigen
- Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen op riemen, rondsels of spanners
- Geef de draairichting van de hulpaandrijfriem aan, voordat u hem verwijdert
- Draai de motor met de klok mee (tegen de klok in, alleen als dit wordt aangegeven)
- Draai nooit de nokkenas, de krukas of de dieselinjectiepomp wanneer de ketting verwijderd is (tenzij wordt aangegeven dat het wel moet)
- Gebruik de distributieketting niet om de motor te blokkeren, wanneer u de bouten van de riemschijf van de krukas los- of vastdraait
- Draai de krukas of de nokkenas niet wanneer de riem / ketting verwijderd is
- Geef de richting van de ketting aan, voordat u hem verwijdert
- Het wordt altijd aangeraden de motor langzaam met de hand te draaien en de afgestelde positie van de krukas en de nokkenas nogmaals te controleren
- De nokkenassen en de motor kunnen alleen worden gedraaid wanneer het aandrijfmechanisme van de ketting / riem volledig geïnstalleerd is.
- Draai de motor niet door de nokkenas of ander drijfwerk in werking te stellen
- Controleer de juiste positie van de dieselinjectiepomp, nadat u de ketting heeft vervangen
- Houd u aan alle aangegeven aanspanmomenten
- Houd u altijd aan de handleiding van de fabrikant of aan de bijgeleverde gebruiksaanwijzing
- Door een niet precieze of verkeerde afstelling van de motor worden de kleppen beschadigd

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

ZESTAW DO USTAWIANIA ROZRZĄDU W SILNIKACH FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V

ZASTOSOWANIE

Marka	Model	Silnik	Kod silnka
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Kod silnka	Kod OEM				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

KOMPONENTY

Kod Beta	Kod OEM	Opis
VN001	1 860 987 000	Narzędzie do napinacza
VN029	2 000 015 800	Narzędzie do blokady koła zębatego wałka rozrządu
F189/1	1 860 985 000	Narzędzie do blokowania wałka rozrządu wydechu
F186/2	1 860 992 000	Narzędzie do ustawiania położenia tłoka - Fiat
VN005	2 000 004 500	Narzędzie do blokowania wału korbowego

Zasady bezpieczeństwa - Proszę przeczytać

- Odłączyć przewód uziemiający akumulatora (sprawdź czy jest dostępny kod do radia)
- Wyciągnąć świece żarowe lub zapłonowe, aby silnik łatwiej się obracał
- Nie używać środków czyszczących na paski, koła zębate i rolki
- Przed zdjęciem, należy zawsze zanotować przebieg paska napędowego urządzeń pomocniczych
- Obracać silnikiem zgodnie z jego kierunkiem (w prawo, chyba że zaznaczono inaczej)
- Nie obracać wałku rozrządu, wału korbowego i pompy wtryskowej diesela, gdy łańcuch rozrządu został usunięty (chyba że stwierdzono inaczej)
- Nie używać łańcucha rozrządu do blokowania silnika, gdy śruby koła pasowego wału korbowgo są poluzowane lub dokręcane
- Nie obracać wału korbowego lub wałka rozrządu, gdy pasek / łańcuch rozrządu został usunięty
- Przed zdjęciem zaznaczyć kierunek łańcucha
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrządu
- Wały korbowe oraz wałki rozrządu można obracać tylko z w pełni zainstalowanym napędem łańcuchowym
- Nie obracać wał korbowy za pomocą kół zębatych wałków rozrządu oraz innych kół zębatych
- Po wymianie łańcucha należy sprawdzić pompę wtrysku rozrządu diesla
- Należy przestrzegać wszystkich momentów dokręcania
- Zawsze należy zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu producenta lub przypisaną instrukcją obsługi
- Brak lub niewłaściwe ustawienie fazy rozrządu może doprowadzić do uszkodzenia zaworów
- Zaleca się aby obracać silnik powoli, ręcznie i sprawdzić ponownie pozycje wału korbowego i wałka rozrządu

INSTRUÇÕES DE USO

P

KIT DE AFINAÇÃO PARA MOTORES FIAT PUNTO 1.2 - 1.4 16V A GASOLINA APLICAÇÃO

APLICAÇÃO

MARCA	MODELO	MOTOR	Código do Motor
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Código do Motor	Código OEM				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

COMPONENTES:

Código Beta	Código OEM	Descrição
VN001	1 860 987 000	Tensor de correia
VN029	2 000 015 800	Dispositivo de bloqueio do pinhão da árvore
F189/1	1 860 985 000	Dispositivo de bloqueio da árvore de cames de escape
F186/2	1 860 992 000	Dispositivo de posicionamento pistão
VN005	2 000 004 500	Dispositivo de afinação do eixo do motor

Precauções especiais – Ler com atenção

- Desprender o cabo da bateria do polo negativo de terra (verificar o código rádio se disponível)
- Remover as velas de ignição ou as velas de incandescência para facilitar a rotação do motor
- Não utilizar detergentes líquidos nas correias, pinhões ou tensores
- Marcar o sentido de rotação da correia auxiliar antes de removê-la
- Virar o motor no sentido horário (contrário ao ponteiro do relógio somente se especificado)
- Nunca virar a árvore de cames, o eixo do motor ou a bomba de injeção diesel quando a corrente já foi desligada (a não ser que seja especificado)
- Não utilizar a corrente de distribuição para bloquear o motor quando afrouxar ou apertar os parafusos da polia do eixo do motor
- Não virar o eixo do motor ou a árvore de cames quando a correia / corrente já foi removida
- Antes de remover a corrente, marcar a sua direção
- É sempre recomendado virar o motor devagar manualmente e verificar de novo o posicionamento do eixo do motor e da árvore de cames
- As árvores de cames e motor podem ser viradas somente quando o mecanismo de acionamento da corrente / correia está totalmente instalado.
- Não virar o motor acionando a árvore de cames ou outras engrenagens
- Verificar a posição correta da bomba de injeção diesel depois de ter trocado a corrente
- Efetuar todos os binários de aperto
- Seguir sempre o manual do fabricante ou o manual de instruções fornecido
- Uma afinação do motor não exata ou errada implica na danificação das válvulas

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

SZERSZÁMKÉSZLET VEZÉRLÉS BEÁLLÍTÁSHOZ BENZIN MEGHAJTÁSÚ FIAT PUNTO 1.2-1.4V

FELHASZNÁLÁS

MÁRKA	MODEL	MOTOR	Motor Kód
Fiat	500, Panda, Punto, Grande Punto, Idea, Linea, Palio Weekend, Doblo, New Bravo, Bravo, Marea/Weekend, Stilo.	1.2 16V	176B9.000, 182B2.000, 188A5.000
Lancia	Ypsilon, Delta, Musa	1.4 16V 1.4 T-Jet 1.4 Abarth	169A3.000, 192B2.000, 198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000, 843A1.000, 955A1.000
Alfa Romeo	Mito		
	Giulietta		

Motor Kód	OEM Kód				
	1 860 987 000	2 000 015 800	1 860 985 000	1 860 992 000	2 000 004 500
176B9.000, 182B2.000, 188A5.000	●		●	●	
198A1.000, 198A4.000, 199A6.000, 199A8.000	●	●	●	●	
843A1.000, 192B2.000			●	●	
169A3.000	●	●	●		
955A1.000	●	●	●		●

TARTOZÉKOK:

Beta Kód	OEM Kód	Leírás
VN001	1 860 987 000	Ékszíjfeszítő
VN029	2 000 015 800	Bütykös tengely szíjtárcsáját blokkoló szerszám
F189/1	1 860 985 000	Bütykös tengelyt kivezető szárát blokkoló szerszám
F186/2	1 860 992 000	Dugattyú beállító szerszám
VN005	2 000 004 500	Hajtótengely fázisbeállító szerszám

Különleges elővigyázatosságok – Olvassa el figyelmesen

- Kössük le az akkumulátor vezetékét a földelés negatív pólusáról (ha rendelkezésre áll, ellenőrizze le a rádiókódot)
- A motor könnyebb elforgatásához, távolítsa el a gyertyákat és izzítógyertyákat.
- Ne használjon folyékony tisztítószereket ékszíjhoz, fogaskerekekhez vagy ékszíjfeszítőhöz.
- Mielőtt eltávolítani a segéd ékszíjat, jelölje be annak forgási irányát.
- Forgassuk el a motort órajárással egyező irányba (azzal ellentétesen csak akkor, ha az kifejezetten előírt)
- Sose forgassa el a bütykös tengelyt, a hajtótengelyt vagy a diesel üzemanyag befecskendező pumpát, amikor a láncot már eltávolítot ták (hacsak az kifejezetten elő nem írt)
- Ne használja a teljesítmény elosztó láncot a motor blokkolására, miközben meglazítják vagy meghúzzák a hajtótengely fogaskereké nek rögzítő csapját.
- Sose forgassa el a bütykös tengelyt vagy a hajtótengelyt, amikor az ékszíjat/ a láncot már eltávolították.
- A lánc eltávolítása előtt, jelölje be annak forgásirányát.
- Minden esetben tanácsos a motort inkább lassan, kézzel hajtani és megbizonyosodni a hajtótengely és a bütykös tengely helyes pozícionálásáról.
- A hajtótengelyt és a bütykös tengelyt csak akkor szabad elforgatni, amikor a láncot/ékszíjat működtető egység már teljes mértékben installálásra került.
- Ne hozza működésbe a motort a bütykös tengely vagy más fogas szerkezet beindításával.
- A lánc cseréje után, bizonyosodjunk meg a diesel üzemanyag befecskendező pumpa helyes illeszkedéséről.
- Ellenőrizzünk le minden páros záró egységet.
- A gyártó által kiadott használati útmutató vagy felhasználási kézikönyv minden esetben tiszteletben tartandó.
- A motor pontatlan vagy helytelen fázis beállítása a szelepek megrongálódását okozhatja.

BETA UTENSILI S.p.A.
via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com - info@beta-tools.com